

**Einladung**  
**Britisch-Schweizerische Buchmesse (digital)**  
***Discover Swiss Books!***

Wir freuen uns, Sie zur ersten UK-SWISS PUBLISHING BOOK FAIR einzuladen, bei der die britische und die schweizerische Verlagsbranche zu einer virtuellen Buchmesse zusammenkommen wird. Da wir in diesem Jahr die Treffen während der Londoner Buchmesse, der Kinderbuchmesse in Bologna, der Frankfurter Buchmesse und bei vielen anderen Gelegenheiten verpasst haben, veranstalten wir diese spezielle Mini-Buchmesse, um unsere beiden Länder für einen Tag zu vereinen - einen Tag voller Einblicke, Informationen, praktischer Ratschläge und Treffen. Die Britisch-Schweizerische Buchmesse wird stattfinden am:

**Montag 7. Dezember**  
**10.30 bis 17.00 Uhr**  
**VIA ZOOM**

**Das Programm:**

**10.30 Uhr: Begrüssung und Einführung in die Schweizer Verlags- und Übersetzungsförderung und das neue Online Magazin "Translating Swiss Books".**

Moderation: Rosie Goldsmith

Sprecherinnen: Myriam Lang – Schweizer Buchhändler und Verleger-Verband SBVV und Eva Stensrud, Pro Helvetia. Besonderer Gast: Reina Gehrig (Pro Helvetias neue Abteilungsleiterin Literatur)

**11.15 Uhr: Einen Überblick über die aktuelle Schweizer Literatur!**

Moderator: Rosie Goldsmith

Sprecher\*innen: Sean Williams, (Swissophile, Podcaster, Privatdozent für deutsche und europäische Kulturgeschichte der Sheffield University); Esther Schneider, Literatur Radio SRF

**11.45 Uhr: Die Literaturfestivals 2021 - Was suchen sie und wie können wir helfen? Wie hat die literarische Welt die Buchfestivals unter diesen Umständen neu erfunden? Wie können Autoren und Publikum anders eingebunden werden?**

Moderation: Nikki Mander

Sprecher\*inne: Aus Grossbritannien: Nick Barley (Edinburgh International Book Festival), Lyndsey Fineran (Cheltenham Literature Festival) und aus der Schweiz: Anna Schlossbauer (Babel Festival di letteratura e traduzione), Fanny Meyer (Le livre sur les quai) and Dani Landolf (Solithurner Literaturtage)

**12.30 –13.30 Uhr: Schweizer Autoren die wir Ihnen vorstellen möchten**

Moderation: Rosie Goldsmith

Sprecher\*innen: 12 Schweizer Autor\*innen sprechen jeweils während 5 Minuten über ihre Bücher (eine lustige und unterhaltsame Veranstaltung, in der Sie einige der besten Schweizer Autor\*innen treffen und von ihren Büchern hören, die zur Übersetzung zur Verfügung stehen)

**13.30 – 16.00 Uhr: MATCHMAKING**

**Vorab arrangierte Treffen zwischen schweizerischen und britischen Verlegern mit dem Ziel, die Übersetzungsrechte für Schweizer Bücher ins Englische zu verkaufen (ZU VERGEBENDE SLOTS; ANMELDUNG ERFORDERLICH)**

**16.00 – 17.00 Uhr: Final HURRAH!**

Moderation: Rosie Goldsmith

Schließen Sie sich einer hochqualifizierten Gruppe von britischen Übersetzer\*innen an, die sich bestens mit der Übersetzung aus den Schweizer Sprachen auskennen und diskutieren Sie mit ihnen über ihre Erfahrungen beim Aufspüren der zu übersetzenden Bücher, beim Pitching mit Verlegern, über Rechte und Unrecht, über praktische Tipps und endgültige Triumphe.

Jeder ist willkommen: Übersetzer, Verlegerinnen, Schriftsteller, Festivalorganisatorinnen - gesellen Sie sich zu einer Netzwerksitzung zu uns.

**Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist KOSTENLOS, eine Anmeldung ist jedoch über das beigefügte Formular erforderlich.**

Zur Anmeldung füllen Sie bitte das beigefügte Formular aus und senden Sie es bis spätestens Freitag 20. November an [emmamouse@hotmail.co.uk](mailto:emmamouse@hotmail.co.uk). Bei Fragen können Sie sich jederzeit an Emma House (in English please) oder [myriam.lang@sbvv.ch](mailto:myriam.lang@sbvv.ch) wenden.

Freundliche Grüsse

Myriam Lang

Im Namen von: Rosie Goldsmith, Literally Swiss Team UK und der Pro Helvetia